

Bajki i baśnie Tales and fables



Grzegorz Rogala

Bajki i baśnie

Tales and fables



Galeria Ostrołęka
05.03.2026–31.03.2026

Kurator wystawy / Exhibition curator
Zenon Kowalczyk



Magdalena Furmanik-Kowalska

Wciągnięci w trzecią przestrzeń. O serii „Bajki i baśnie” Grzegorza Rogali

*coś nowego i nierozpoznawalnego, nowy obszar
negocjacji znaczenia i reprezentacji*
Homi Bhabha



Kiedy w 1994 roku Homi Bhabha wprowadzał termin „trzecia przestrzeń” do dyskursu naukowego (z zakresu postkolonializmu), nie spodziewał się, jak bardzo przydatnym narzędziem stanie się on do analizy współczesnej sztuki. Jak bardzo hybrydalność zagości w dziełach artystów wizualnych, a także w produktach kultury popularnej, takich jak na przykład gry komputerowe. W dobie globalnego mieszania się różnych tradycji kulturowych, w czasach „supermarketu kultury”, z którego możemy dowolnie czerpać, nie dziwi pojawienie się hybryd, stających się zarówno głównymi bohaterami, jak i symbolicznymi ich reprezentacjami. Te wymykające się łatwej klasyfikacji postaci towarzyszą zresztą ludzkości od starożytności, a być może nawet od wcześniejszych epok. Sfinksy, centaury, syreny, kinnary, garudy... zamieszkują opowieści zapisane słowem i te, ukazane obrazem. Ich sylwetki przywoływali chętnie tworząc groteski artyści renesansowi, a potem modernistyczni symboliści szukający uniwersalnego języka, aby opowiedzieć o złożoności ludzkiej natury. Dziś w dobie nadmiaru treści i obrazów nie zaskakuje ponowne zainteresowanie hybrydalnymi postaciami, ponieważ ukazują one złożoność wyborów i światów, pomiędzy których się przemieszczamy lub egzystujemy. Ich azylem

jest trzecia przestrzeń. Jest ona idealna, łącząca to, co z pozoru nieprzystawalne. „(...) Nie wyznacza (...) jakiegoś obszaru geograficznego czy materialnego – jest to pojęcie metaforyczne, dyskursywne, nie posiadające fizycznego umiejscowienia” (Kalaga 2020: 18), wyłaniające się z „kulturowych szczelin” (Bhabha 1994: 37).

Trzecie przestrzenie konstruuje Grzegorz Rogali w swojej serii zatytułowanej „Bajki i baśnie”. Artysta pozwala w nich zamieszkać hybrydalnym istotom i wszystkim innym, którzy szukają nowego horyzontalnego porządku w chaosie współczesnego nadmiaru. W jego pracach świat ludzi, roślin i zwierząt przenika się, przeplata, wchodzi w dziwne synergie. Z tych „powiązanych” ciał tworzy on estetyczne układy – struktury wizualne znane z dawnej sztuki, zarówno tej uznawanej za wysoką/piękną, jak i niską/ludową/rzemiosło. Burzy w ten sposób, zgodnie z ideą trzeciej przestrzeni, panujące w świecie wertykalne hierarchie. Flora i fauna ułożone zostają w formy imitujące mandale bądź drzewa życia, lub też kilkupiętrowe, ażurowe architektoniczne tarasy-pawilony. Wszystkie formy życia zostają przez artystę ujednolicone kolorystycznie, czyli podporządkowane regule czarno-białej grafiki. Ich cyfrowe wykonanie ponadto umożliwia Rogali jeszcze jeden interesujący zabieg – modyfikację pierwotnego rodzaju materii, z której zbudowane są ukazane istoty.

Skóra, futro bądź pióra bohaterów serii często przeobrażone zostają w drewno lub kamień, co powoduje, że ich postacie wydają się zatrzymane gdzieś między realnym życiem a wizerunkiem.

Grafiki te fascynują swoją skomplikowaną treścią i złożoną formą. Wciągają w wykreowaną przez artystę trzecią przestrzeń, która mieści obrazy z wielu różnych kultur i epok. Można w tych pracach dostrzec reminiscencje oryginalnych renesansowych obrazów Giuseppe Arcimboldo (1527 – 1593), który malował portrety Rudolfa II Habsburga złożone z roślin lub zwierząt, aby ukazać wspaniałość i „wewnętrzne bogactwo” cesarza. Bliskie są wspomnianym już wcześniej formom eleganckiej groteski pokrywającej ściany, sufity, okiennice włoskich i północnoeuropejskich pałaców. Obfitość w dziełach Rogali przywołuje jednocześnie obrazy barokowych martwych natur, a także hybrydalnych stworów z nowożytnych herbów szlacheckich. Struktury, w które artysta układa ożywione i nieożywione elementy, przywodzą zaś na myśl również dekoracje z okładzin średniowiecznych relikwiarzy lub przenośnych ołtarzyków, ale przede wszystkim ekskluzywne wyroby z kości słoniowej, w szczególności te z okresu wiktoriańskiego, które w owalnych kształtach zamykają dzikie zwierzęta w bujnej roślinności. Podobieństwo do serii graficznej wykazują również współczesne ilustracje czeskiego artysty Mariána Čapka, który wykonał w latach 90. ubiegłego wieku ilustracje do „Baśni z wyspy Lanka” (autorstwa Eleny Chmelovej) – publikacji, która odcisnęła piętno na niejednym dziecku z mojego pokolenia. Nie można też zapomnieć o znaczącej wizualnie analogii do rodzimej wycinanki ludowej, o czym wspomina sam artysta. Nie tylko tej kurpiowskiej, która stała się bezpośrednią inspiracją do powstania tych prac, ale również tej z innych części świata – chińskiej, meksykańskiej, itp.

Przyglądając się grafikom Rogali, przychodzą do głowy nie mniej ważne zbieżności tematyczne. Zapewne niemal u każdego pierwszym skojarzeniem będzie opowieści o Alicji stworzona przez Lewisa Carrolla. Barwny świat

wykreowany w XIX wieku przez tego angielskiego pisarza, który inspiruje kolejne pokolenia, wydaje się też nie być obcym nadwiślańskiemu artyście. Następnym tropem są baśnie i mity z różnych stron świata. Znajdziemy w twórczości Rogali na przykład chaty Baby Jagi i archetypowy według Junga las, a w nim zagubioną współczesną Śnieżkę. Obok niej pojawiają się równocześnie bohaterowie opowieści grozy: wilkołaki, upiory, strzygi, itp., którzy na stałe zagościli w globalnej kulturze popularnej, a ich wciąż powstające nowe oblicza grasują w komiksach, animacjach i grach komputerowych. W niektórych grafikach z serii dostrzec można także luźne nawiązania do ikonografii chrześcijańskiej, na przykład do symboli czterech Ewangelistów, a także europejskich „ludowych” wierzeń jak studnia życia.

To zaledwie kilka tropów wyśledzonych przeze mnie w bogactwie odniesień obecnych w serii „Bajki i baśnie” Grzegorza Rogali. Moim zdaniem jej największą wartością jest to, że umożliwia każdemu odbiorcy indywidualnie sięgnąć do własnych zasobów wizualnej pamięci i odnaleźć osobiste skojarzenia. Jest to sztuka inkluzywna, zapraszająca do nowej rzeczywistości – trzeciej przestrzeni – zamieszkaanej przez współistniejące hybrydalne istoty. Twórczość tego artysty pobudza naszą wyobraźnię i skłania do refleksji nad pełną sprzeczności i nadmiaru współczesnością.

Bibliografia:

Homi K. Bhabha, *The Location of Culture*, London-New York 1994.

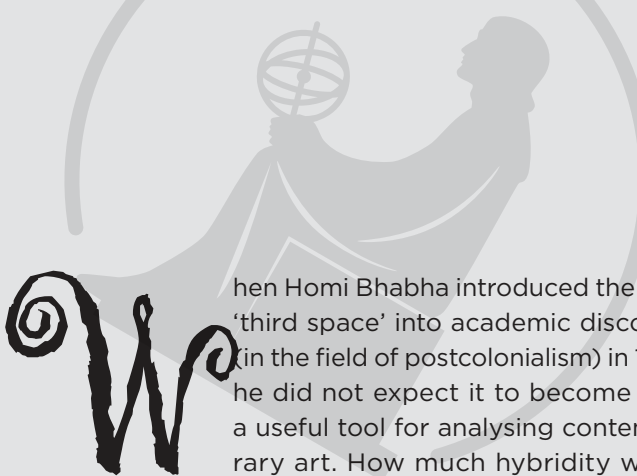
Wojciech Kalaga, *Tożsamości hybrydyczna: trzecia przestrzeń*, „Transdyscyplinarne Studia o Kulturze i Edukacji”, nr 15, Bydgoszcz 2020.

Gordon Mathews, *Supermarket kultury: kultura globalna a tożsamość jednostki*, tłum. Ewa Klekot, Warszawa 2005. *Potwory – hybrydy – mutanty – pogranicza ludzkiej natury*, red. Ryszard Koziołek, Mikołaj Marcelli, Olga Knapek, Joanna Soćko, Katowice 2012.

Magdalena Furmanik-Kowalska

Drawn into the third space. About Grzegorz Rogala's series 'Tales and Fables'

*something new and unrecognisable, a new area of
negotiation of meaning and representation*
Homi Bhabha



When Homi Bhabha introduced the term 'third space' into academic discourse (in the field of postcolonialism) in 1994, he did not expect it to become such a useful tool for analysing contemporary art. How much hybridity would find its way into the works of visual artists, as well as into products of popular culture, such as computer games. In an era of global mixing of different cultural traditions, in the age of the 'culture supermarket' from which we can freely draw, it is not surprising that hybrids have emerged, becoming both main characters and symbolic representations. These characters, which defy easy classification, have accompanied humanity since ancient times, and perhaps even earlier. Sphinxes, centaurs, mermaids, kinaras, garudas... inhabit stories written in words and those depicted in images. Their silhouettes were eagerly evoked by Renaissance artists creating grotesques, and later by modernist symbolists seeking a universal language to describe the complexity of human nature. Today, in an age of excess content and images, it is not surprising that there is renewed interest in hybrid characters, as they reveal the complexity of the choices and worlds between which we move or exist. Their refuge is the third space. It

is ideal, combining what is seemingly incompatible. "(...) It does not define (...) a geographical or material area – it is a metaphorical, discursive concept with no physical location" (Kalaga 2020: 18), emerging from 'cultural gaps' (Bhabha 1994: 37).

Grzegorz Rogala constructs third spaces in his series entitled 'Fairy Tales and Fables'. In them, the artist allows hybrid beings and all others who seek a new horizontal order in the chaos of contemporary excess to dwell. In his works, the worlds of humans, plants and animals intertwine, intermingle and enter strange synergies. From these 'connected' bodies, he creates aesthetic arrangements – visual structures known from ancient art, both high/fine and low/folk/craft. In this way, in accordance with the idea of the third space, he breaks down the vertical hierarchies prevailing in the world. Flora and fauna are arranged in forms imitating mandalas or trees of life, or multi-storey, openwork architectural terraces-pavilions. All forms of life are colour-standardised by the artist, i.e. subordinated to the rules of black-and-white graphics. Their digital execution also allows Rogala to perform another interesting procedure – the modification of the original type of matter from which the depicted beings are constructed. The skin, fur or feathers of the characters in the series are often

transformed into wood or stone, which makes them seem suspended somewhere between real life and image.

These graphics fascinate with their complex content and form. They draw the viewer into a third space created by the artist, which contains images from many different cultures and eras. These works are reminiscent of the original Renaissance paintings by Giuseppe Arcimboldo (1527–1593), who painted portraits of Rudolf II Habsburg composed of plants or animals to show the emperor's generosity and 'inner wealth'. They are close to the aforementioned forms of elegant grotesque covering the walls, ceilings and shutters of Italian and Northern European palaces. The abundance in Rogala's works evokes images of Baroque still lifes as well as hybrid creatures from modern coats of arms. The structures in which the artist arranges animate and inanimate elements also recall the decorations on medieval reliquaries or portable altars, but above all exclusive ivory products, especially those from the Victorian period, which enclose wild animals in lush vegetation in oval shapes. The graphic series also bears similarities to contemporary illustrations by Czech artist Marián Čapek, who in the 1990s created illustrations for 'Fairy Tales from the Island of Lanka' (by Elena Chmelová) – a publication that left a lasting impression on many children of my generation. One cannot forget the visually significant analogy to traditional folk paper cut-outs, as mentioned by the artist himself. Not only those from the Kurpie region, which directly inspired these works, but also those from other parts of the world – China, Mexico, etc. Looking at Rogala's graphics, no less important thematic similarities come to mind. Probably almost everyone's first association will be Lewis Carroll's Alice stories. The colourful world created in the 19th century by this English writer, which inspires successive generations, also seems to be

familiar to the artist living on the Vistula River. Another clue is the fairy tales and myths from around the world. In Rogala's work, we find, for example, Baba Yaga's hut and Jung's archetypal forest, with a lost modern Snow White. Alongside her, characters from horror stories appear – werewolves, ghosts, strzygas, etc., who have become permanent fixtures in global popular culture, and their ever-evolving new faces prowl comics, animations and computer games. Some of the graphics in the series also feature loose references to Christian iconography, such as the symbols of the four Evangelists, as well as European 'folk' beliefs such as the well of life.

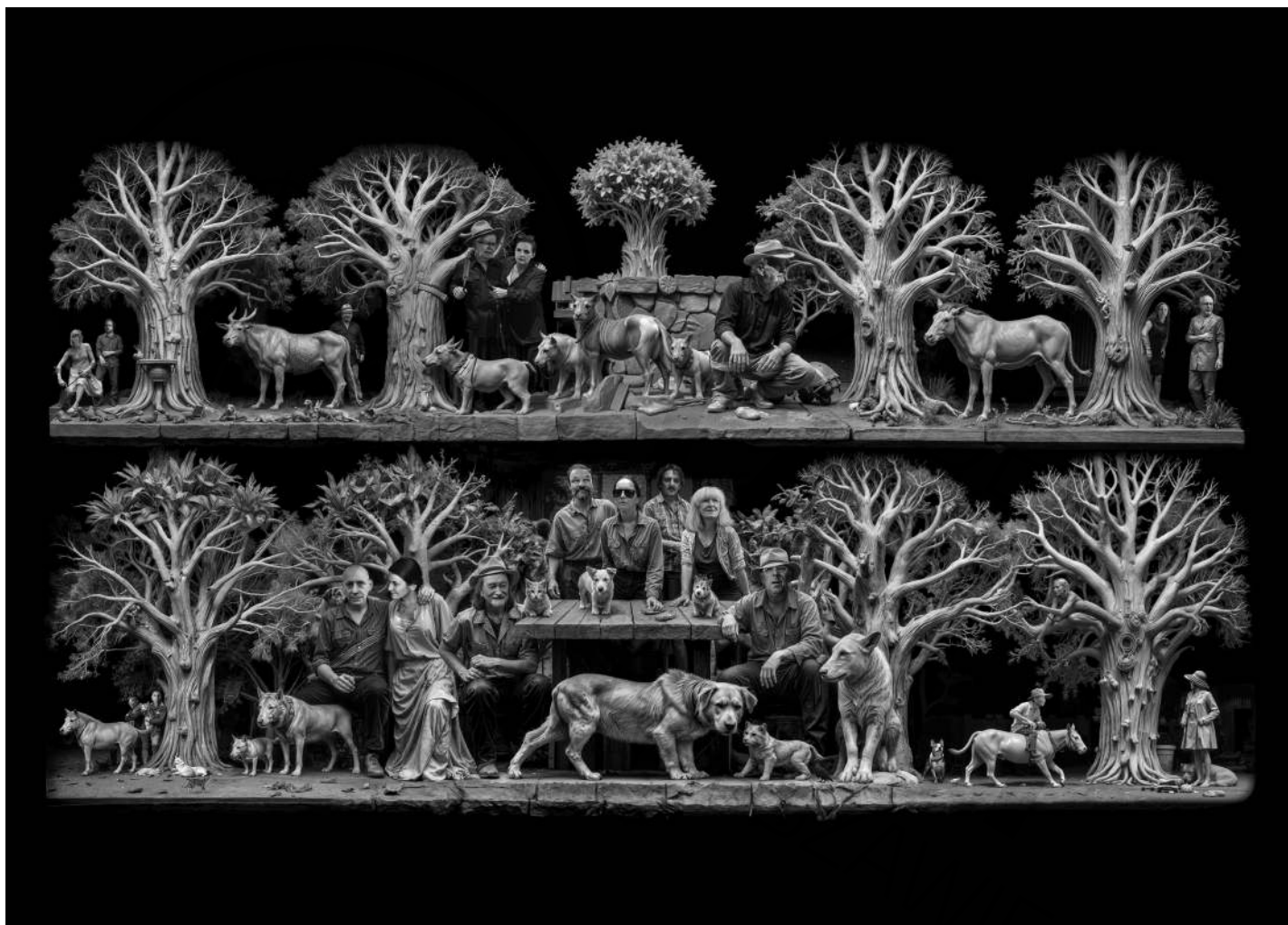
These are just a few of the clues I have found in the wealth of references present in Grzegorz Rogala's series 'Fairy Tales and Fables'. In my opinion, its greatest value is that it allows each viewer to individually draw on their own visual memory and find personal associations. It is inclusive art, inviting us into a new reality – a third space – inhabited by coexisting hybrid beings. This artist's work stimulates our imagination and encourages us to reflect on the contradictions and excesses of the modern world.

Bibliography:

Homi K. Bhabha, *The Location of Culture*, London–New York 1994.

Wojciech Kalaga, *Tożsamości hybrydyczna: trzecia przestrzeń*, „Transdyscyplinarne Studia o Kulturze i Edukacji”, nr 15, Bydgoszcz 2020.

Gordon Mathews, *Supermarket kultury: kultura globalna a tożsamość jednostki*, tłum. Ewa Klekot, Warszawa 2005.
Potwory – hybrydy – mutanty – pogranicza ludzkiej natury, red. Ryszard Koziołek, Mikołaj Marcelli, Olga Knapiek, Joanna Soćko, Katowice 2012.



Bajki i Baśnie 01 / Tales and Fables 01

druk cyfrowy / digital print

140 x 100 cm

2025

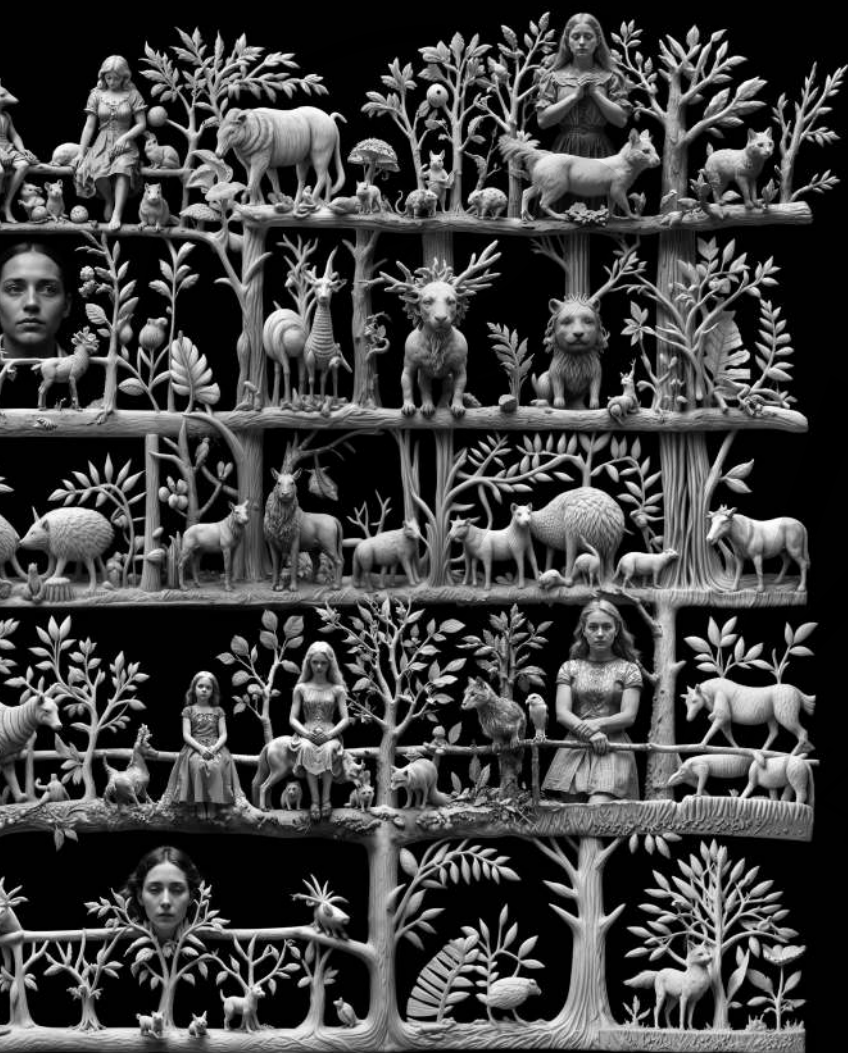
**Bajki i Baśnie 02 / Tales and Fables 02**

druk cyfrowy / digital print

140 x 100 cm

2025





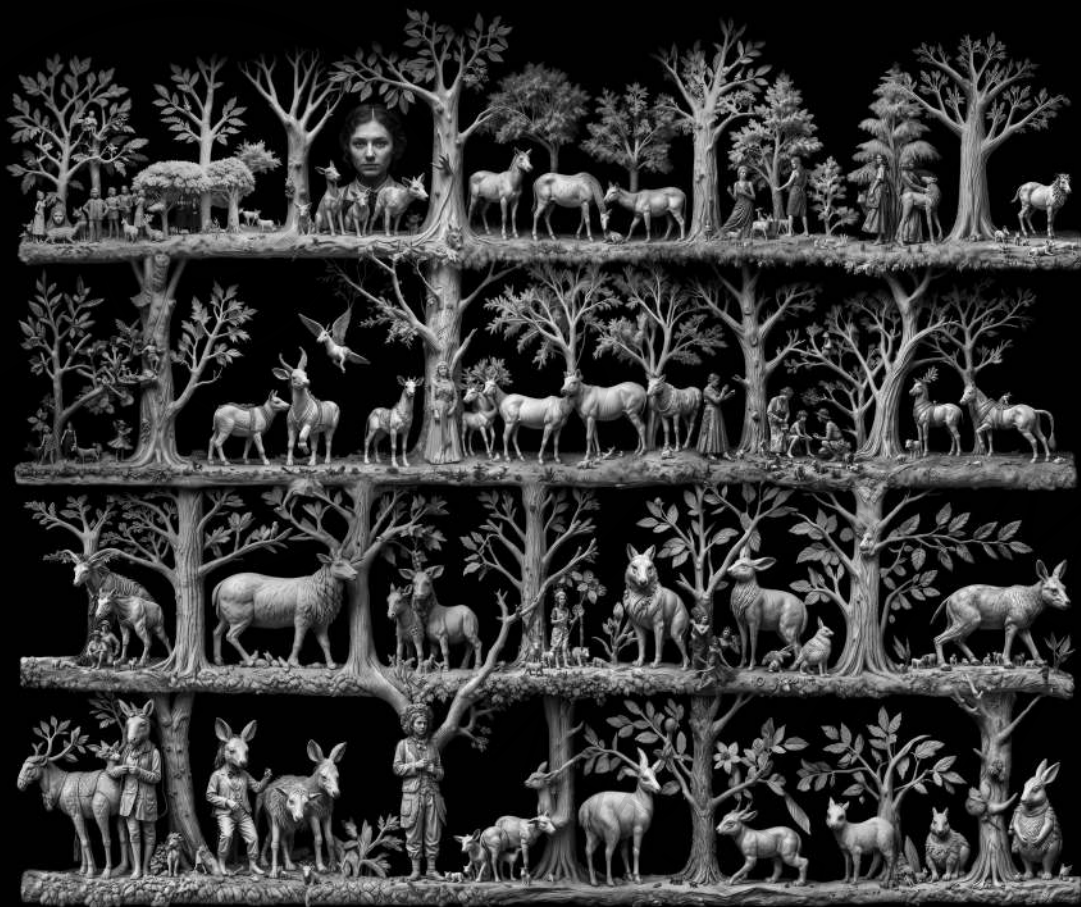
AKADEMIA
WIT
SZAWIE

Bajki i Baśnie 03 / Tales and Fables 03

druk cyfrowy / digital print

140 x 100 cm

2025



Bajki i Baśnie 04 / Tales and Fables 04

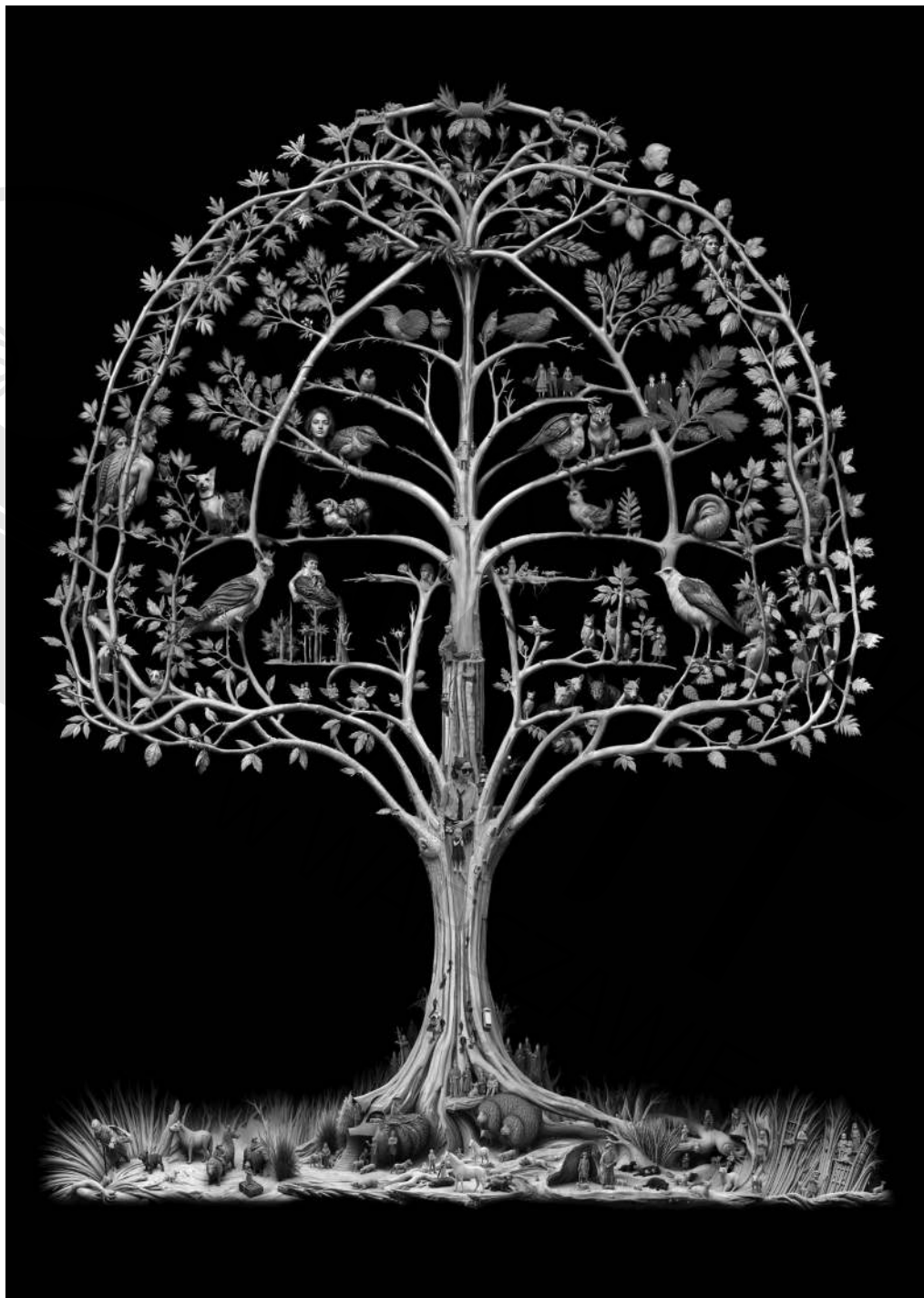
druk cyfrowy / digital print

140 x 100 cm

2025



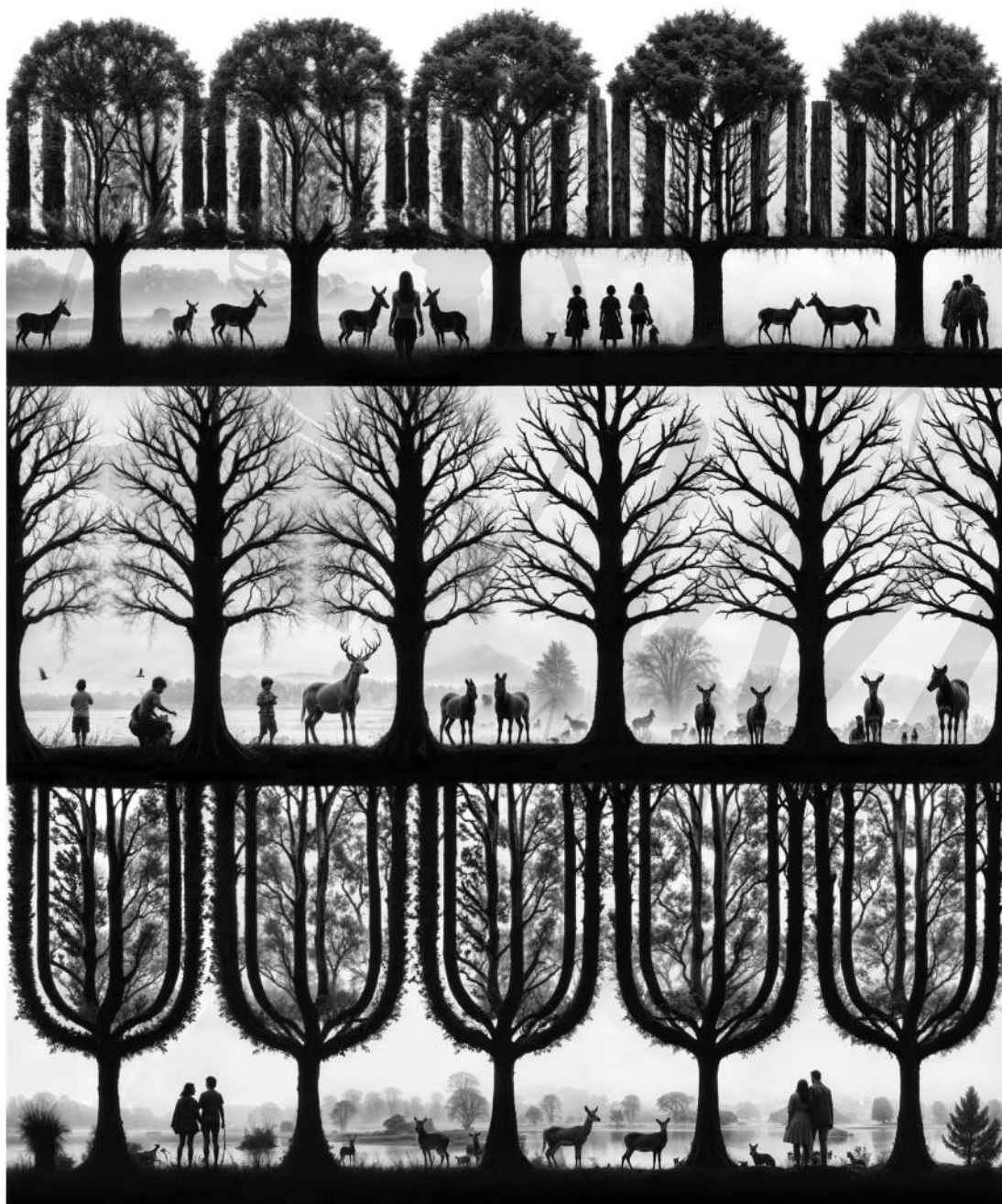
Bajki i Baśnie 05 / Tales and Fables 05
druk cyfrowy / digital print
100 x 140 cm
2025

**Bajki i Baśnie 06 / Tales and Fables 06**

druk cyfrowy / digital print

100 x 140 cm

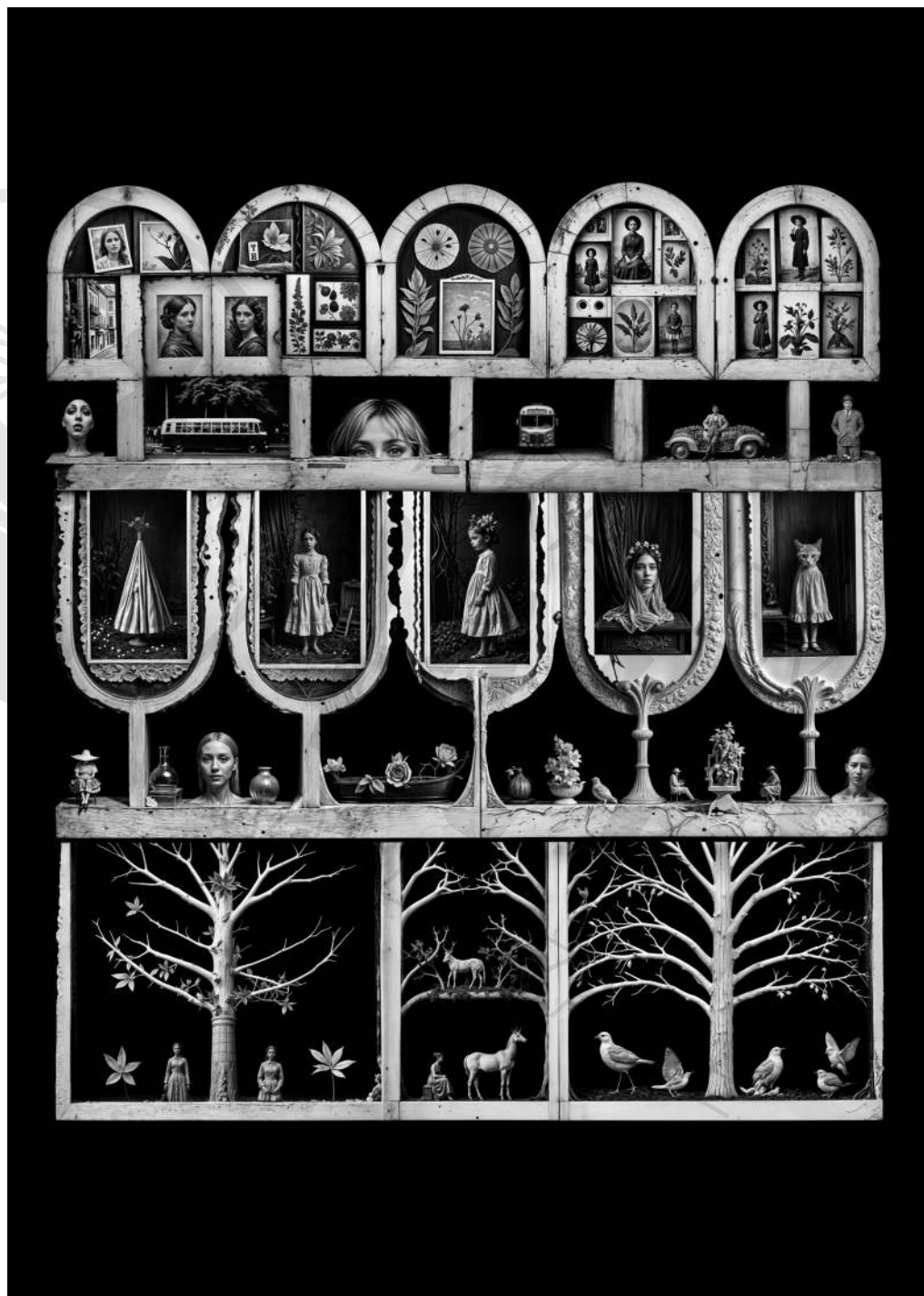
2025

**Bajki i Baśnie 07 / Tales and Fables 07**

druk cyfrowy / digital print

100 x 140 cm

2025



Bajki i Baśnie 08 / Tales and Fables 08

druk cyfrowy / digital print

100 x 140 cm

2025

**Bajki i Baśnie 09 / Tales and Fables 09**

druk cyfrowy / digital print

100 x 70 cm

2025



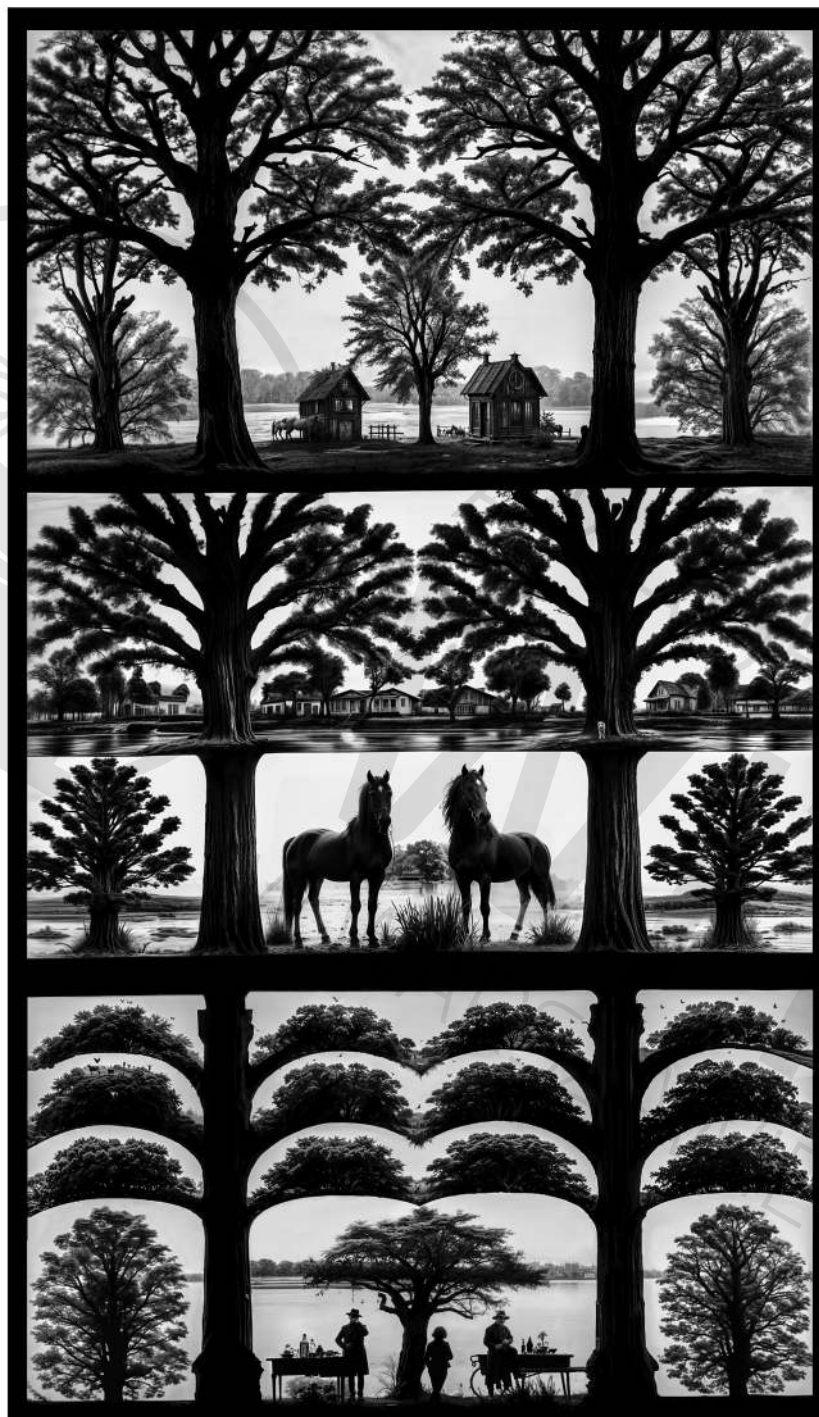
Bajki i Baśnie 10 / Tales and Fables 10

druk cyfrowy / digital print

100 x 70 cm

2025





Bajki i Baśnie 11 / Tales and Fables 11

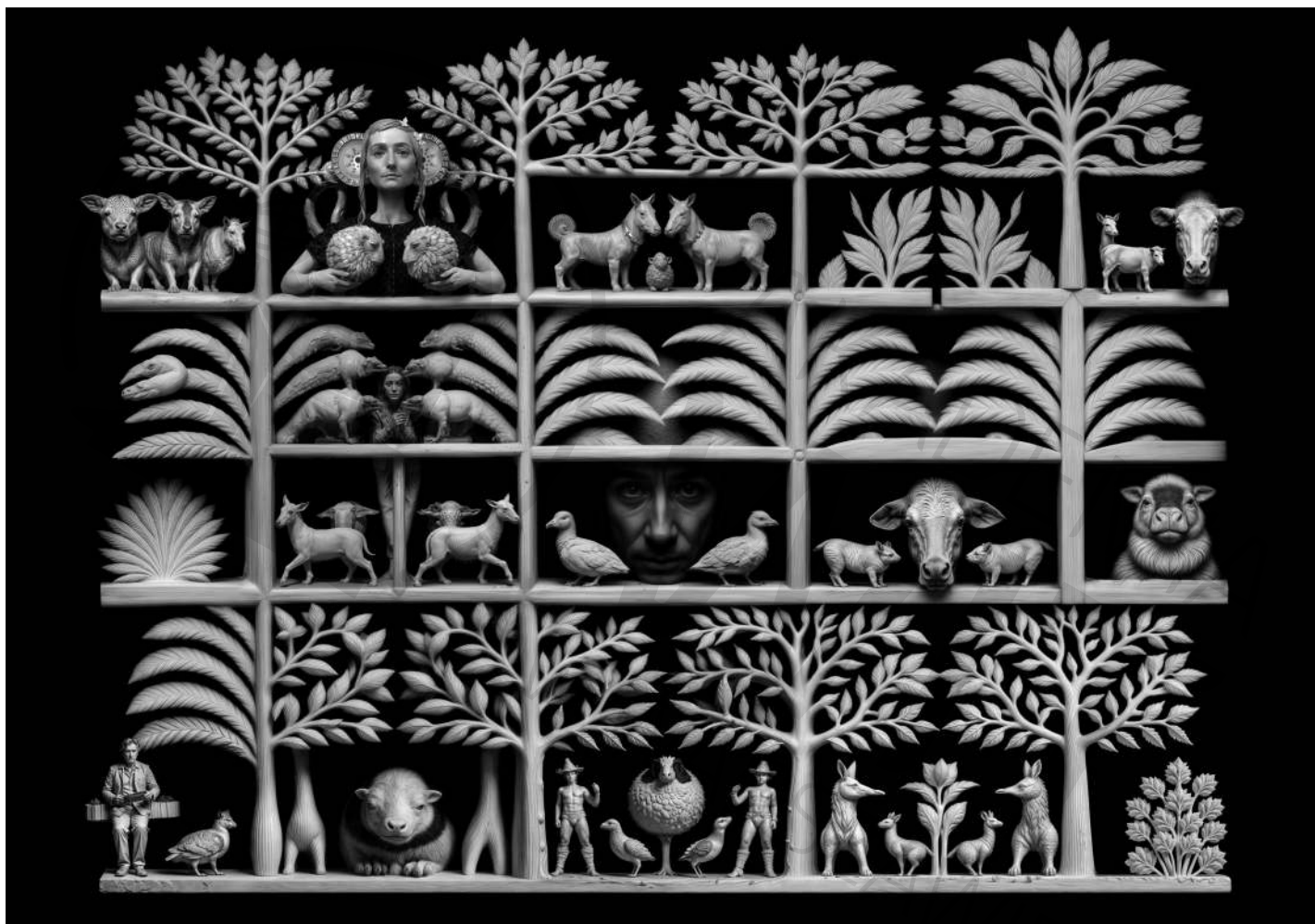
druk cyfrowy / digital print

100 x 140 cm

2025



Bajki i Baśnie 12 / Tales and Fables 12
druk cyfrowy / digital print
100 x 70 cm
2025

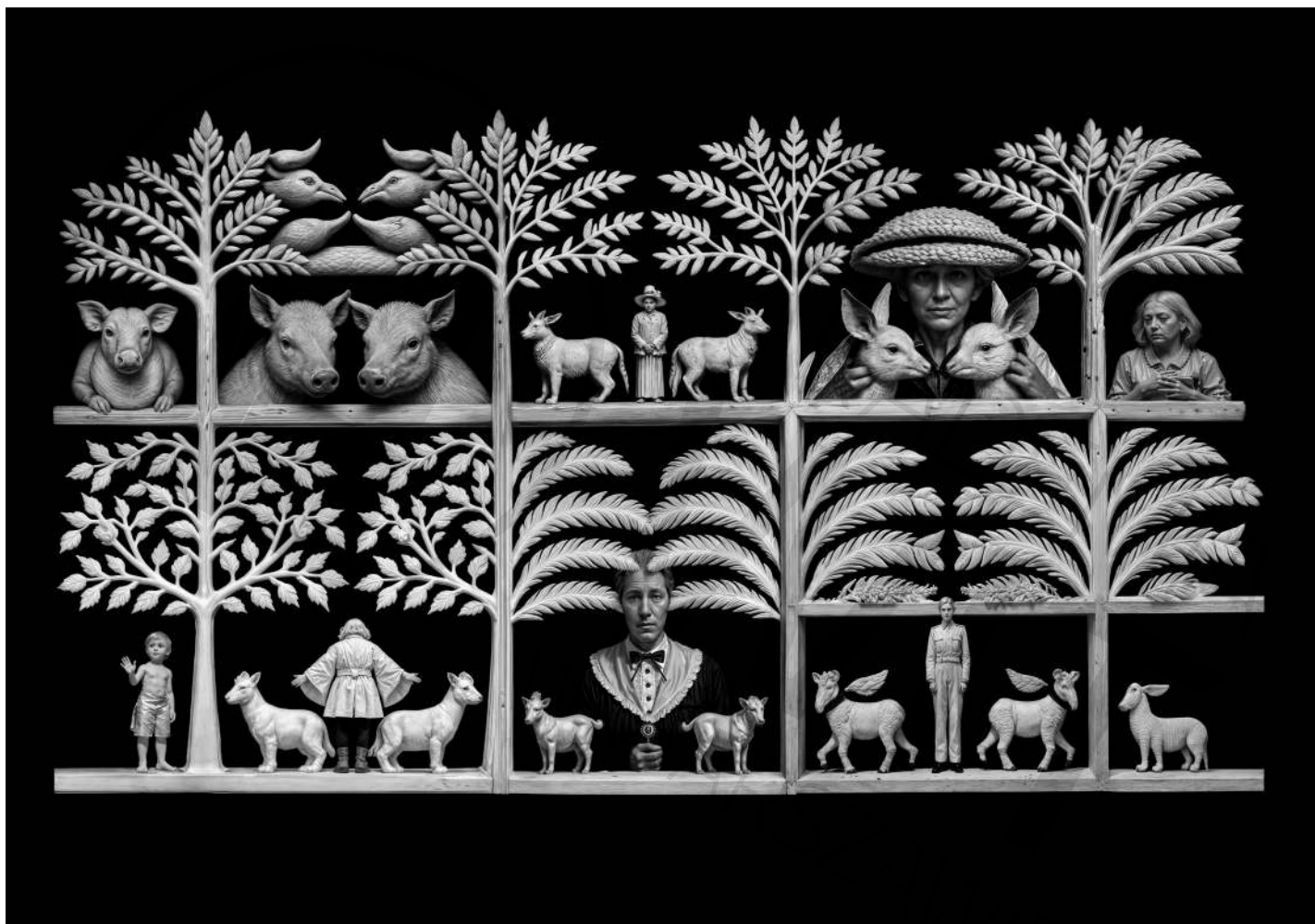


Bajki i Baśnie 13 / Tales and Fables 13

druk cyfrowy / digital print

100 x 70 cm

2025

**Bajki i Baśnie 14 / Tales and Fables 14**

druk cyfrowy / digital print

100 x 70 cm

2025

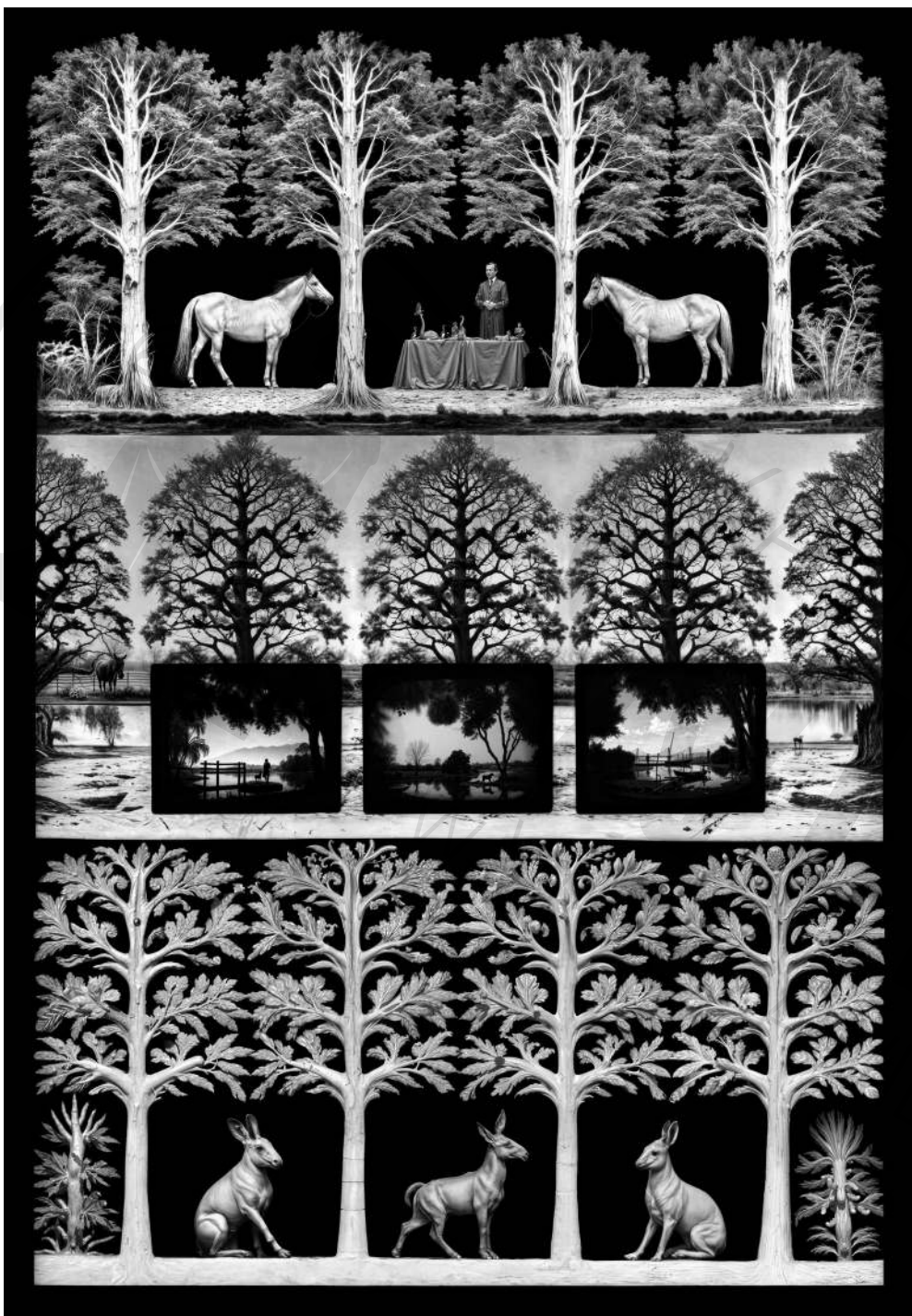


Bajki i Baśnie 15 / Tales and Fables 15

druk cyfrowy / digital print

100 x 70 cm

2025



Bajki i Baśnie 16 / Tales and Fables 16
druk cyfrowy / digital print
70 x 100 cm
2025



◀ **Bajki i Baśnie 17 / Tales and Fables 17**

druk cyfrowy / digital print

100 x 100 cm

2025

Bajki i Baśnie 18 / Tales and Fables 18

druk cyfrowy / digital print

70 x 100 cm

2025

GRZEGORZ ROGALA

W latach 1976-1981 studiował na Wydziale Operatorskim PWSFTViT w Łodzi. Jest członkiem SFP. Od 1988 roku prowadzi „Studio Rogala”, zajmujące się produkcją i post-produkcją filmową. Zrealizował lub brał udział w realizacji ok. 800 projektów filmowych i reklamowych. Od 27 lat czynnie zajmuje się filmem, fotografią i sztuką interaktywną. Prace artysty znajdują się w zbiorach Muzeum Narodowego w Warszawie, Muzeum Narodowego w Gdańsku, jak również w kolekcjach prywatnych we Francji, Nowej Zelandii, Niemczech, Holandii i Polsce. Od 2007 do 2015 roku prowadził wspólnie z Joanną Krzysztoń i Józkiem Piwkowskim galerię 2b+R w Warszawie. Jest autorem nagrodzonych i wyróżnionych na festiwalach międzynarodowych filmów oraz instalacji interaktywnych: za film „Linia” otrzymał pierwszą nagrodę na Festiwalu Filmowym w Monachium, za film „Podniesienie” wyróżnienie na festiwalu filmowym w Bombaju (Indie), za instalację interaktywną „Chopin” pierwszą nagrodę na festiwalu mediów „Cho-Ping” w Zachęcie w Warszawie. Za instalację „Traces” otrzymał nagrodę na festiwalu w Nowym Sadzie (Serbia). Uhonorowany w 1996 roku nagrodą za animację komputerową na festiwalu OFFR „Crackfilm” w Krakowie. Zrealizował kilka scenografii wirtualnych dla Opery Kameralnej i Królewskiej w Warszawie. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach indywidualnych i zbiorowych. Od 2010 roku prowadzi zajęcia z technik multimedialnych w Akademii WIT w Warszawie według autorskiego programu. W 2014 roku uzyskał doktorat z dziedziny intermedii na Uniwersytecie Artystycznym w Poznaniu.

NAGRODY I WYRÓŻNIENIA

1981 nagroda za najlepszy film eksperymentalny „Linia” w Monachium

1983 wyróżnienie na Festiwalu Filmów o Sztuce w Zakopanem za film „Kostia Malarz” (wraz z M. Szczepańskim)

1996 nagroda „Złota mysz” za animacje komputerowe do filmów reklamowych, Festiwal filmów Reklamowych Crackfilm, Kraków

2009 wyróżnienie na festiwalu „Videomedia”, Serbia za film „Schody”

2010 nagroda główna na festiwalu sztuki interaktywnej WEF „Cho-ping” za instalację „Przechodnie”, Zachęta, Warszawa

2011 wyróżnienie na festiwalu „Videomedia”, Serbia za instalację „Vertical trace”.

FILMY REŻYSERIA / ZDJĘCIA

1981 „LINIA”

1983 „Kostia Malarz”

1983 „Kinolino”

1985 „Labirynt”

2006-2009 „Ruchome obrazki”, seria rozpoczęta w 2006 r. Do 2009 roku zrealizowane 11 części

2009-2010 „Kino Marjan”

WYBRANE WYSTAWY

2011 „5 x razem”, galeria XX1, Warszawa

2011 „ARCO”, wystawa zbiorowa, Francja

2011 „Przechodnie”, wystawa zbiorowa, CSW, Warszawa
2011 „Koncert na ryby”, wystawa zbiorowa, galeria XXI, Warszawa
2011 „RAZEM”, galeria Szyperska, Poznań
2012 „Sztuka Niezależna”, galeria ZPAP, Warszawa
2012 Rudolf gallery, wystawa zbiorowa, Amsterdam, Holandia
2012 „Półtora miasta”, interaktywne instalacje, Drohobycz, Ukraina
2012 „Woda”, wystawa zbiorowa, Warszawa, Ostrołęka, Ciechanów
2012 „Ruchome Obrazki”, autorski pokaz filmów, CSW Toruń
2012 „La Route Jura Paris”, instalacja interaktywna, Francja
2013 „Ich Dwoje”, wraz z Joanną Krzysztoń, galeria miejska, Ostrołęka
2013 „Piękne kłamstwa”, instalacja „Noc Kairu”, ogrody BUW, Warszawa
2014 „Suma po historiach”, wraz z Joanną Krzysztoń, galeria XXI, Warszawa
2014 „Piękne kłamstwa”, instalacja „Antypody”, ogrody BUW, Warszawa
2014 „La route Jura-Paris”, wystawa indywidualna, Teatr Ósmego Dnia, Poznań
2014 „Me Singing”, instalacja audiowizualna, Sokołowsko
2014 „Regiment 1914”, instalacja, Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2014 „Inspiracje-extreme”, instalacje, 13 Muz, Szczecin
2014 „Przysznic”, wystawa zbiorowa, galeria Działów, Warszawa
2014 „Fabryka Światła”, Działania zbiorowe, Przasnysz
2014 „Droga do wolności”, Płocka galeria sztuki, galeria SW, Włocławek
2014 „Instrument”, performance audiowizualny, galeria XXI, Warszawa

2014 „Warszawa w budowie”, performance, MSW, Warszawa
2015 „Piękne kłamstwa”, instalacja „Pranie jesiennego słońca” wraz z Joanną Krzysztoń, BUW, Warszawa
2015 „Instrument”, instalacje wraz z Joanną Krzysztoń, galeria Entropia, Wrocław
2015 „Wirtualny Brandt”, instalacje A.R., Muzeum Brandta, C.R.P, Orońsko
2015 „Anioł i syn – Witkiewiczowie”, instalacje, Muzeum Tatrzańskie, Zakopane
2015 koncert audiowizualny z K. Knittlem, K. Zarębskim, ADA, Warszawa
2015 „Instrument”, instalacje wraz z Joanną Krzysztoń, Konteksty, Sokołowsko
2016 „Przegląd instalacji”, wraz z Joanną Krzysztoń, MCSW „Elektrownia”, Radom
2016 „Moja pamięć analogowa”, galeria Rotunda, UAP Poznań
2016 „Archipelag”, wraz z Joanną Krzysztoń, Centrum Rzeźby Polskiej, Orońsko
2016 „Dotyk”, BWA Bydgoszcz, wystawa zbiorowa
2016 „Ich dwoje”, MIK Warszawa
2017 „Archipelago”, wraz z Joanną Krzysztoń, Level Centre, Wielka Brytania
2017 „Altamira”, BWA Kielce (z Joanną Krzysztoń)
2017 „Muzyka dla parku”, instalacja muzyczna w CRP w Orońsku (z Joanną Krzysztoń)
2018 „Scattered drops of time”, The Level Centre, Anglia, instalacje + rezydencja (z Joanną Krzysztoń)
2019 „Nie ma człowieka – nie ma lasu”, galeria Walka Młodych, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Obraz ukryty”, galeria AT, Poznań, razem z J. Krzysztoń
2019 „Sztuczna inteligencja w Korekcie”, grafiki, galeria Korekta, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń

- 2019** „Palimpsest”, galeria XXI, Warszawa, razem z J. Krzysztoń
- 2019** „Władca mgieł”, Stara Prochownia, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
- 2019** „Pasaż Sztuki”, instalacje w przestrzeni miejskiej, wystawa zbiorowa, Sopot
- 2019** „Antypody”, obiekt przestrzenny, razem z J. Krzysztoń, CRP w Orońsku
- 2020** „Zapisy przestrzeni”, wystawa zbiorowa, galeria Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu
- 2021** „Galeria Themersonów”, dwie instalacje, Muzeum Mazowieckie w Płocku
- 2022** „Pejzaże owady wędrowcy”, razem z J. Krzysztoń, Galeria Casa Matei, Kluż-Napoka, Rumunia
- 2022** „Polska Cyfrowa Sztuka Ludowa”, Exhibition halls „Rafael Mihaylov, Veliko Tarnovo, Bułgaria
- 2022** „Matki, siostry, ojcowie”, Uniwersytet Lipawski, Łotwa
- 2021-2023** „Walka Młodych”, wystawy zbiorowe, Warszawa
- 2023** „Raz, Dwa, Trzy”, wspólnie z Joanną Krzysztoń, Galeria Ostrołęka, Polska
- 2023** „Dagerotyp”, wspólnie z J. Krzysztoń, Galeria Casa Matei, Kluż-Napoka, Rumunia
- 2023** „Matki, Siostry, Ojcowie” Port lotniczy Olsztyn-Mazury, Polska
- 2023** „Matki, Siostry, Ojcowie” Akademia Technologiczna w Rezekne (RTA), Łotwa
- 2023** „Raz, Dwa, Trzy”, wspólnie z Joanną Krzysztoń, Oliwski Ratusz Kultury, Polska
- 2023** „Galeria Nieznanych Artystów”, Exhibition halls “Rafael Mihailov”, Bułgaria
- 2023** „Pejzaże owady wędrowcy”, razem z J. Krzysztoń, Centrum Kultury i Sportu w Pruszkowie, Polska
- 2023** „Dagerotyp”, razem z J. Krzysztoń – galeria Korekta, Warszawa, Kluż-Napoka, galeria Casa Matei, Rumunia
- 2024** Międzynarodowy festiwal fotografii „Interphoto”, Białystok, razem z J. Krzysztoń
- 2024** „Dagerotyp” razem z J. Krzysztoń – galeria WM, Amsterdam

GRZEGORZ ROGALA

Studied at the Director of Photography Department at the Lodz Film School from 1976 to 1981. Member of the Polish Filmmakers Association. Has been running the film production and post-production company 'Studio Rogala' since 1988. Has realised or participated in the realisation of approx. 800 film and advertising projects. For 27 years, he has been actively involved in film, photography and interactive art. The artist's works can be found in the collections of the National Museum in Warsaw, the National Museum in Gdańsk, as well as in private collections in France, New Zealand, Germany, the Netherlands and Poland. From 2007 to 2015, he ran the 2b+R gallery in Warsaw together with Joanna Krzysztoń and Józek Piwkowski.

He is the author of films and interactive installations that have won awards and received honourable mentions at international festivals: He received first prize at the Munich Film Festival for the film 'Line', a special mention at the film festival in Mumbai (India) for the film 'Lifting', and the first prize at the media festival 'Cho-Ping' in Zachęta in Warsaw for the interactive installation 'Chopin'. He received an award for his installation 'Traces' at the festival in Novi Sad (Serbia). Honoured in 1996 with the award for computer animation at the OFFR 'Crackfilm' festival in Krakow. He has created several digital scenographies for the Chamber and Royal Opera in Warsaw. He has participated in several dozen individual and collective exhibitions. Since 2010, he has been teaching multimedia techniques at the WIT Academy in Warsaw according to his own syllabus. In 2014, he obtained a doctorate in the field of intermedia at the University of the Arts in Poznań.

PRIZES AND AWARDS

- 1981** Award for the best experimental film „Line” in Munich
- 1983** Honorable mention at the Art Film Festival in Zakopane for the film “Kostia Painter” (together with M. Szczepański)
- 1996** “Golden Mouse” award for computer animations for commercials, Crackfilm Advertising Film Festival, Krakow
- 2009** Honorable mention at the “Videomedia” festival, Serbia for the film “Stairs”
- 2010** Main prize at the WEF festival of interactive art “Cho-ping” for the installation “Passers-by”, Zachęta, Warsaw
- 2011** Distinction at the “Videomedia” festival, Serbia for the installation “Vertical trace”

DIRECTOR'S FILMS / PHOTOS

- 1981** “LINE”
- 1983** “Kostia the Painter”
- 1983** “Kinolino”
- 1985** “Labyrinth”
- 2006-2009** “Moving Pictures”, series started in 2006. Until 2009, 11 parts had been realized
- 2009-2010** “Kino Marjan”

SELECTED EXHIBITIONS

- 2010** “Portraying the surreal”, group exhibition, WM gallery, Amsterdam
- 2010** “GRID”, collective exhibition, Amsterdam
- 2010** “We”, Pauza gallery, Cracow
- 2011** “5 times together”, XX1 gallery, Warsaw
- 2011** “ARCO”, group exhibition, France
- 2011** “Fish Concert”, group exhibition, XX1 Gallery, Warsaw

- 2011** "Passers-by", collective exhibition, Center for Contemporary Art, Warsaw
- 2011** "TOGETHER", Szyperska Gallery, Poznań
- 2012** "Independent Art", ZPAP gallery, Warsaw
- 2012** Rudolfv gallery, group exhibition, Amsterdam, the Netherlands
- 2012** "City and a half", interactive installations, Drohobych, Ukraine
- 2012** "Water", collective exhibition, Warsaw, Ostrołęka, Ciechanów
- 2012** "Moving Pictures", author's screening of films, CCA Toruń
- 2012** "La Route Jura Paris", interactive installation, France
- 2013** "Two of them", together with Joanna Krzysztoń, city gallery, Ostrołęka
- 2013** "Beautiful Lies", installation "Cairo Night", BUW gardens, Warsaw
- 2014** "Sum over histories", with Joanna Krzysztoń, XXI Gallery, Warsaw
- 2014** "Me Singing", audiovisual installation, Sokołowsko
- 2014** "Beautiful Lies", installation "Antipodes", BUW gardens, Warsaw
- 2014** "La route Jura-Paris", individual exhibition, Teatr Ósmego Dnia, Poznań
- 2014** "Regiment 1914", installation, Camaldolese Underground, Warsaw
- 2014** "Inspiracje-extreme", installations, 13 Muz, Szczecin
- 2014** "Przysznice", group exhibition, Galeria Działań, Warsaw
- 2014** "Light Factory", Collective Actions, Przasnysz
- 2014** "Warsaw under construction", performance, Ministry of the Interior, Warsaw
- 2014** "Road to Freedom", Płock art gallery, SW gallery, Włocławek
- 2014** "Instrument", audiovisual performance, gallery XXI, Warsaw
- 2015** "Beautiful Lies", installation
- 2015** "Washing the Autumn Sun", together with Joanna Krzysztoń, University of Warsaw Library, Warsaw
- 2015** "Instrument", installations with Joanna Krzysztoń, Entropia Gallery, Wrocław
- 2015** "Virtual Brandt", installations by A.R., Brandt Museum, Center of Polish Sculpture, Orońsko
- 2015** "Angel and Son Witkiewicz's", installations, Tatra Museum, Zakopane
- 2015** "Audiovisual concert", with K. Knittel, K. Zarębski, ADA, Warszawa
- 2015** "Instrument", installations with Joanna Krzysztoń, Konteksty, Sokołowsko
- 2016** "Review of installations", together with Joanna Krzysztoń, MCSW "Elektrownia", Radom
- 2016** "Archipelago", together with Joanna Krzysztoń, Center of Polish Sculpture, Orońsko
- 2016** "My analog memory", Rotunda gallery, UAP Poznań
- 2016** "Dotyk", BWA Bydgoszcz, collective exhibition "Two of them", MIK Warsaw
- 2017** "Altamira", BWA Kielce (with Joanna Krzysztoń)
- 2017** "Archipelago", together with Joanna Krzysztoń, Level Center, Great Britain
- 2017** "Music for the Park", music installation in Center of Polish Sculpture Orońsko (with Joanna Krzysztoń)
- 2018** "Scattered drops of time", The Level Center, England, installations + residence (with Joanna Krzysztoń)
- 2019** "There is no man no forest", Walka Młodych gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
- 2019** "Artificial Intelligence in correction", Korekta gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
- 2019** "Palimpsest", XXI Gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
- 2019** "Hidden image", AT gallery, Poznań, together with Joanna Krzysztoń
- 2019** "Lord of the Fogs", Stara Prochownia, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
- 2019** "Pasaż Sztuki", installations in urban space, collective exhibition, Sopot
- 2019** "Antipodes", a spatial object, together with J. Krzysztoń, CRP in Orońsko

2020 “Records of Space”, group exhibition, gallery of the University of Life Sciences in Poznań

2021 “Themersons Gallery”, two installations, the Masovian Museum in Płock

2022 “Landscapes, insects, wanderers”, together with Jonanna Krzysztoń, Casa Matei Gallery, Cluj-Napoca, Romania

2022 “Polish Digital Folk Art”, Exhibition halls “Rafael Mihaylov”, Veliko Tarnovo, Bulgaria

2022 “Mothers, Sisters, Fathers”, University of Liepāja, Liepāja, Latvia

2021-2023 “Walka Młodych”, collective exhibitions, Warsaw, Poland

2023 “One, Two, Three”, together with Joanna Krzysztoń, Ostrołęka Gallery, Poland

2023 “Daguerreotype”, together with Joanna Krzysztoń, Casa Matei Gallery, Cluj-Napoca, Romania

2023 “Mothers, Sisters, Fathers”, Olsztyn-Mazury Airport Poland

2023 “Mothers, Sisters, Fathers”, Rezekne Academy of Technologies (RTA), Latvia

2023 “One, Two, Three”, together with Joanna Krzysztoń, Oliwa City Hall of Culture, Poland

2023 “Gallery of Unknown Artists”, Exhibition halls “Rafael Mihailov”, Bulgaria

2023 “Landscapes, insects, wanderers”, together with J. Krzysztoń, Culture and Sports Center in Pruszków, Poland

2023 “Daguerreotype” together with J. Krzysztoń – Korkta gallery, Warsaw, Cluj-Napoca, Casa Matei gallery, Romania

2024 International photography festival “Interphoto”, Białystok, together with J. Krzysztoń

2024 “Daguerreotype” together with J. Krzysztoń – gallery WM, Amsterdam

**wydawca**

Akademia WIT w Warszawie

miejsce wystawy

Galeria Ostrołęka

pl. gen. J. Bema 14, 07-410 Ostrołęka

kurator

Zenon Kowalczyk

aranżacja i opracowanie plastyczne

Joanna Krzysztoń, Grzegorz Rogala

realizacja techniczna

Bartłomiej Solarz-Nieśłuchowski

promocja wystawy

Ostrołęckie Centrum Kultury

Dział Promocji Akademii WIT

skład

Olesia Szynkarewicz

okładka

Grzegorz Rogala

publisher

WIT Academy

exhibition venue

Ostrołęka Gallery

pl. gen. J. Bema 14, 07-410 Ostrołęka

curator

Zenon Kowalczyk

arrangement and artwork

Joanna Krzysztoń, Grzegorz Rogala

technical support

Bartłomiej Solarz-Nieśłuchowski

exhibition promotion

Ostrołęka Cultural Center

WIT Academy Promotion Department

typesettings

Olesia Szynkarewicz

cover

Grzegorz Rogala



www.wit.edu.pl

Akademia WIT

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT Academy

Newelska 6
01-447 Warsaw
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Studia I stopnia

Grafika użytkowa
Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w internecie

Studia II stopnia

Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe

Grafika komputerowa

DEGREE COURSE

BA studies

Applied graphics
Multimedia technologies
Graphic design in internet

MA studies

Digital graphics
Advanced multimedia technology

Postgraduate studies

Computer graphics

ISBN: 978-83-68594-06-5